

**Rapporto annuale 2012.
Helvetia Fondazione collettiva di previdenza
del personale.**

2012

2012: successo nell'affrontare le sfide.

Care lettrici e cari lettori,

la situazione generale dell'esercizio 2012 sin dall'inizio non lasciava spazio a prospettive necessariamente ottimistiche. La fase di bassi interessi è proseguita, i rifinanziamenti in Europa e negli Stati Uniti in pieno corso e l'indebitamento pubblico in diversi paesi non hanno impegnato solo la politica internazionale, ma anche e soprattutto le popolazioni colpite dalla perdita dello stato di benessere e dalla disoccupazione.

In questo contesto è quindi tanto più positivo il fatto che l'Helvetia Fondazione collettiva per il 2012 sia riuscita a presentare complessivamente buoni risultati. L'afflusso al modello dell'assicurazione integrale resta invariato. Lo dimostra chiaramente il fatto che l'Helvetia Fondazione collettiva sia nuovamente riuscita a guadagnare quote di mercato nonostante le perduranti difficili condizioni. La crescita continua ad attestarsi sopra la media del mercato, sebbene, come da aspettative, risulti un po' più appiattita rispetto a quella straordinaria dell'anno precedente. A questo non da ultimo ha contribuito l'elevatissima fedeltà dei clienti. Inoltre l'Helvetia Fondazione collettiva è riuscita a convincere il sempre più importante canale di vendita dei broker della qualità delle sue prestazioni e dei suoi prodotti.

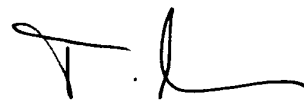
Nel 2012 la riforma strutturale della previdenza professionale ha raggiunto un'importante fase di attuazione. Il Consiglio di fondazione ha approvato diversi documenti che nascono dai requisiti della riforma strutturale, come ad esempio i fondamenti delle disposizioni sull'integrità e sulla lealtà.

Al termine della riforma strutturale, la previdenza sociale in Svizzera si trova a dover affrontare nuovi cambiamenti. In seno all'Associazione Svizzera d'Assicurazioni (ASA) si discute intensamente sul «Pacchetto di riforme 2020» del Consiglio federale. In particolare l'Helvetia accoglie con favore i requisiti di trasparenza di questo pacchetto e sostiene tutte le misure dell'ASA relativamente alla riforma della previdenza per la vecchiaia. Grazie all'attiva collaborazione in varie commissioni, comitati e organi, l'Helvetia supporta il necessario processo di modifica. Ciononostante non si può non vedere che la crescente densità del tessuto normativo in materia di previdenza professionale apporta spesso solo un vantaggio ridotto alle imprese affiliate e alle persone assicurate, generando per contro presso gli operatori frequentemente ulteriori spese di attuazione e di controllo e quindi maggiori costi.

Trasparenza e affidabilità, a prescindere dalle difficili condizioni quadro, continueranno ad essere sempre i valori fondamentali secondo i quali l'Helvetia Fondazione collettiva agisce e dei quali il cliente può fidarsi. Noi siamo lieti di poter proseguire la collaborazione con voi e vi ringraziamo per la vostra fiducia.



Mirjam Brucker
Presidente del Consiglio
di fondazione



Thomas Klaiber
Direttore

Sommario.

4	Retrospektiva 2012
5	Ritratto
6	Conto annuale 2012
6	Bilancio
7	Conto d'esercizio
9	Allegato al conto annuale
21	Rapporto dell'organo di revisione

Il rapporto annuale dell'Helvetia Fondazione collettiva è pubblicato in lingua tedesca, francese, italiana e inglese. In caso di divergenza tra la traduzione francese, italiana o inglese e il testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca.

Retrospectiva 2012.

Sviluppo del portafoglio

La notevole crescita del numero di istituti di previdenza affiliati e di persone assicurate degli ultimi anni ha registrato, come da aspettative, un leggero calo nell'anno di riferimento. Sia il numero delle imprese affiliate sia il numero delle persone assicurate continuano tuttavia ancora ad aumentare nettamente, il che dimostra che il modello dell'assicurazione integrale non ha dovuto cedere nulla della sua attrattiva.

Dati di riferimento

	2012	2011	Variazione assoluta	Variazione in %
Contributi (in mln. CHF)				
Contributi periodici dipendenti e datori di lavoro	777.1	735.4	41.7	5.7
Prestazioni d'entrata e nuovi contratti	822.3	1 081.5	-259.2	-24.0
Portafoglio				
Istituti di previdenza affiliati	10 921*	9 618*	1 303*	13.5*
Assicurati attivi	91 642	86 714	4 928	5.7
Riserva matematica (in mln. CHF)	7 559	7 107	452	6.4

* Cfr. nota a pag. 10.

Remunerazione degli averi di vecchiaia 2012

Nel 2012 gli averi di vecchiaia nel settore obbligatorio sono stati remunerati al tasso d'interesse dell'1.5% fissato dal Consiglio federale e, nel settore sovraobbligatorio, con un tasso dell'1.0%. Il tasso d'interesse, applicato per il calcolo delle prestazioni di vecchiaia prevedibili (tasso d'interesse proiettato), è stato fissato al 2.25%.

Accesso rapido su Internet

Il rapporto annuale nonché altre informazioni interessanti sull'Helvetia Fondazione collettiva sono disponibili direttamente su www.helvetia.ch/helvetia-fondazione.

Ritratto.

L'Helvetia Fondazione collettiva, istituita nel 1961, vanta un'esperienza pluriennale in qualità di fornitrice di soluzioni previdenziali su misura nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Alla fine del 2012 il numero di imprese affiliate era di circa 11'000. Tra gli obiettivi principali si annoverano la sicurezza dei fondi previdenziali affidati in gestione e la stabilità permanente della fondazione.

Sicurezza garantita

L'Helvetia Fondazione collettiva offre la sicurezza totale del modello dell'assicurazione integrale: tutte le esigenze in materia di previdenza sono coperte da un contratto di assicurazione collettiva (chiamato anche contratto integrale) con l'Helvetia. Tramite esso, la fondazione trasferisce a quest'ultima i rischi derivanti da invalidità, decesso e longevità, i rischi d'investimento degli averi previdenziali che le sono stati affidati e la gestione ordinaria.

Il contratto integrale garantisce all'Helvetia Fondazione collettiva la capacità di soddisfare in qualsiasi momento i propri obblighi nei confronti degli assicurati attivi e dei beneficiari di rendite, escludendo ogni eventuale copertura insufficiente. A trarne beneficio sono i datori di lavoro e i salariati affiliati, che non solo possono contare sulla massima sicurezza possibile dei loro averi previdenziali, ma non dovranno inoltre mai versare contributi di solidarietà per il risanamento della fondazione.

Solido partner al proprio fianco

Con l'Helvetia, l'Helvetia Fondazione collettiva ha al proprio fianco un partner che sa come affrontare ogni tipologia di rischio. L'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA è la quarta maggiore assicurazione vita collettiva in Svizzera e può contare su oltre 150 anni di esperienza.

Le norme di sicurezza in materia di vigilanza e i meccanismi di controllo per le compagnie di assicurazioni sulla vita svizzere hanno maglie strette. Queste, contrariamente alle disposizioni a cui sono soggette le casse pensioni autonome, intervengono prima che gli obblighi nei confronti degli assicurati non possano più essere soddisfatti interamente.

Competenza...

La densità del tessuto normativo e la complessità delle condizioni quadro in materia di previdenza professionale sono in costante aumento, per cui acquista sempre maggiore importanza un approccio esperto alla previdenza professionale. Delegando l'amministrazione, gli istituti di previdenza affiliati possono beneficiare del know-how del personale altamente specializzato dell'Helvetia.

...e personalizzazione

Le aspettative nei confronti della previdenza professionale sono variegatae quanto le imprese affiliate e il loro personale. L'Helvetia Fondazione collettiva tiene conto di questa specificità offrendo un'ampia gamma di piani previdenziali. Così facendo, si garantisce che la previdenza sia orientata alle esigenze della singola impresa e che ne segua l'evoluzione passo per passo.

Conto annuale 2012.

Bilancio

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Attivi		
Diritti d'opzione sulle azioni dell'Helvetia Fondazione d'investimento	6 506 125.50	8 792 735.55
Diritti d'opzione sugli immobili dell'Helvetia Fondazione d'investimento	1 158 999.05	0.00
Mezzi liquidi	2 156 733.03	75 197.68
Crediti	294.10	229.80
Investimento patrimoniale della fondazione	9 822 151.68	8 868 163.03
Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza	8 264 708.30	7 852 293.61
Averi presso datori di lavoro affiliati	85 282 079.17	92 143 907.34
Averi presso l'Helvetia	598 221 624.31	544 535 302.05
Mezzi liquidi	45 121.02	37 387.25
Investimenti patrimoniali per istituti di previdenza	691 813 532.80	644 568 890.25
Delimitazioni attive	29 811 034.74	27 626 387.29
Attivi da contratti assicurativi	7 559 366 929.05	7 106 894 936.64
Totale	8 290 813 648.27	7 787 958 377.21
Passivi		
Prestazioni di libero passaggio e rendite	73 006 502.45	61 638 815.60
Debiti verso l'Helvetia	85 282 079.17	92 143 907.34
Altri debiti	3 151 378.70	2 954 995.15
Debiti	161 439 960.32	156 737 718.09
Delimitazioni passive	208 210 416.33	187 537 929.62
Riserve dei contributi del datore di lavoro	146 908 598.63	136 713 399.63
Passivi da contratti assicurativi	7 559 366 929.05	7 106 894 936.64
Fondi vincolati a titolo regolamentare	535 990.55	823 834.50
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnico-assicurativi	7 559 902 919.60	7 107 718 771.14
Riserva di fluttuazione della fondazione	1 533 000.00	1 758 400.00
Fondi liberi degli istituti di previdenza	204 607 235.72	190 427 989.71
Fondi liberi della fondazione		
Saldo all'inizio del periodo	7 064 169.02	7 816 154.12
Interesse	0.00	0.00
Avanzo/Disavanzo di ricavi/costi	1 147 348.65	-751 985.10
Saldo alla fine del periodo	8 211 517.67	7 064 169.02
Totale	8 290 813 648.27	7 787 958 377.21

Conto d'esercizio

in CHF	2012	2011
Contributi salariati	357 246 067.40	334 801 744.50
Contributi datore di lavoro	419 928 033.51	400 600 781.02
Contributi di terzi	2 463 243.75	2 357 437.50
Versamenti unici e riscatti	66 174 110.15	61 728 868.95
Apporti nelle riserve dei contributi del datore di lavoro	19 385 206.76	16 033 475.70
Fondi vincolati a titolo regolamentare	0.00	496 755.60
Sovvenzioni dal fondo di garanzia	4 454 504.75	3 798 203.01
Contributi ordinari, altri contributi e apporti/versamenti	869 651 166.32	819 817 266.28
Prestazioni di libero passaggio apportate	496 834 067.16	560 666 395.37
Rimborso prelievi anticipati PPA/divorzio	15 395 466.55	15 903 489.60
Apporti da nuovi contratti	310 081 396.96	504 972 932.90
Prestazioni d'entrata e nuovi contratti	822 310 930.67	1 081 542 817.87
Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata	1 691 962 096.99	1 901 360 084.15
Rendite di vecchiaia	-77 357 109.15	-66 879 659.95
Rendite per i superstiti	-13 630 416.90	-12 509 844.90
Rendite di invalidità	-39 404 011.69	-39 309 814.02
Altre prestazioni regolamentari	-46 347 846.85	-43 794 843.19
Prestazioni in capitale per pensionamento	-140 661 235.75	-128 533 777.09
Prestazioni in capitale per decesso e invalidità	-27 853 995.25	-21 127 145.85
Prestazioni regolamentari	-345 254 615.59	-312 155 085.00
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-613 773 662.85	-628 423 031.61
Prelevi anticipati PPA/divorzio	-46 730 133.55	-51 783 711.60
Prestazioni da risoluzioni contrattuali	-146 257 795.55	-90 705 452.93
Prestazioni d'uscita e risoluzioni contrattuali	-806 761 591.95	-770 912 196.14
Costi per prestazioni e anticipi	-1 152 016 207.54	-1 083 067 281.14
Scioglimento/Costituzione di fondi vincolati a titolo regolamentare	290 626.10	-460 453.80
Scioglimento/Costituzione di fondi liberi	-12 951 330.40	-25 378 264.42
Scioglimento/Costituzione di riserve dei contributi	-9 141 257.81	-10 105 786.72
Scioglimento/Costituzione di capitali di previdenza, accantonamenti tecnico-assicurativi e riserve dei contributi	-21 801 962.11	-35 944 504.94
Prestazioni d'assicurazione	1 129 447 500.64	1 062 594 265.61
Parti d'ecedenze di assicurazioni	44 872 586.05	33 097 933.45
Ricavi per prestazioni assicurative	1 174 320 086.69	1 095 692 199.06
Premi assicurativi	-794 062 295.23	-750 113 344.63
Versamenti unici ad assicurazioni	-895 254 686.30	-1 124 971 449.25
Contributi a fondo di garanzia	-3 147 032.50	-2 955 703.25
Costi assicurativi	-1 692 464 014.03	-1 878 040 497.13
Risultato netto parte assicurativa	0.00	0.00

in CHF	2012	2011
Interessi attivi su crediti	5 906 553.52	7 247 801.77
Remunerazione in interessi su fondi vincolati a titolo regolamentare	-2 782.15	-3 145.40
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-628 690.60	-705 171.21
Interessi passivi debiti	-4 552 032.68	-5 862 126.90
Interessi passivi su riserve dei contributi del datore di lavoro	-723 048.09	-677 358.26
Risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Risultato degli investimenti in titoli	930 118.11	-402 441.09
Remunerazione in interessi delle riserve dei contributi del datore di lavoro	-330 893.10	138 742.70
Remunerazione in interessi dei fondi liberi	-599 225.01	263 698.39
Risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	0.00	0.00
Andamento dei diritti d'opzione dell'Helvetia Fondazione d'investimento	1 309 708.85	-784 778.70
Risultato netto degli investimenti patrimoniali di fondi liberi della fondazione	1 309 708.85	-784 778.70
Ricavi da prestazioni fornite	622 976.72	595 125.36
Altri ricavi	622 976.72	595 125.36
Amministrazione generale	-820 696.92	
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	-107 440.00	
Autorità di vigilanza	-82 600.00	
Spese d'amministrazione	-1 010 736.92	-772 731.76
Eccedenza dei ricavi/costi prima dello scioglimento della riserva di fluttuazione	921 948.65	-962 385.10
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	225 400.00	210 400.00
Eccedenza dei ricavi/costi dopo lo scioglimento della riserva di fluttuazione	1 147 348.65	-751 985.10

Allegato al conto annuale.

1 Basi e organizzazione

1.1 Forma legale e scopo

L'Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale (di seguito la fondazione) è una fondazione collettiva costituita dall'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA ai sensi dell'art. 80 segg. del Codice Civile svizzero (CC).

La fondazione ha come scopo l'assicurazione della previdenza a favore dei dipendenti e dei datori di lavoro in caso di vecchiaia e incapacità di guadagno e, in caso di decesso, a favore dei loro superstiti. La previdenza è realizzata in primo luogo conformemente alle prescrizioni della LPP e delle altre leggi sull'assicurazione sociale. La fondazione può tuttavia accordare una copertura di previdenza superiore alle prestazioni da assicurare obbligatoriamente.

1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è iscritta al registro della previdenza professionale in conformità alle disposizioni della LPP. Essa è sottoposta alla Legge sul libero passaggio ed è pertanto affiliata al Fondo di Garanzia LPP (registro n. C1.22).

1.3 Documenti e regolamenti

■ Atto di fondazione

07.12.1961, ultima modifica effettuata il 08.06.2009

■ Regolamento d'organizzazione

Ottobre 2007

■ Regolamento elettorale

Aprile 2009

■ Regolamento di previdenza del personale

Gennaio 2011

■ Regolamento di liquidazione parziale

Giugno 2009

■ Regolamento delle riserve

Aprile 2009

1.4 Esperti, organo di revisione, consulenti, autorità di vigilanza

■ Organo di revisione

KPMG SA, Zurigo

■ Esperto in materia di previdenza professionale

Dipeka SA, Basilea, Dominique Koch

■ Autorità di vigilanza

BVG- und Stiftungsaufsicht beider Basel (BSABB)

1.5 Organo direttivo/diritto di firma

I consiglieri di fondazione, l'amministratrice Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA e gli altri soggetti autorizzati hanno il diritto di firma collettiva a due.

1.5.1 Consiglio di fondazione

■ Rappresentanti dei datori di lavoro

- Jean-Claude Diener, membro
- Hanscaspar Kühnis, vicepresidente
- Paul-Albert Nobs, membro
- Fritz Zahnd, membro

■ Rappresentanti dei salariati

- Mirjam Brucker, presidente
- Rafael Bucher, membro
- Monika Freund, membro
- Ralph Ruoss, membro (fino al 29.02.2012)
- Marc Rauber, membro (dal 01.03.2012)

■ Altre persone con diritto di firma

- Philipp Ammann
- Donald Desax
- René Eggimann
- Angela Godoy
- Thomas Klaiber
- Beat Müller
- Martin Müller

Ai fini dello svolgimento delle attività correnti, l'amministratrice ha la facoltà di designare altri soggetti aventi diritto di firma.

1.6 Datori di lavoro affiliati

Numero	2012	2011
Saldo al 31.12. anno precedente	9 618	9 805
Variazioni rispetto all'anno precedente	1 303	-187
Saldo al 31.12. anno di riferimento	10 921	9 618

Il metodo per la determinazione del numero di contratti di affiliazione è stato modificato rispetto all'anno precedente. Il numero dei contratti al 31.12.2011, determinato con il nuovo metodo, è di 10'403. La variazione per l'anno 2012 rispetto all'anno precedente è pertanto di 518 contratti.

2 Membri attivi e beneficiari di rendite

2.1 Assicurati attivi

Numero	2012	2011
Saldo al 31.12. anno precedente	86 714	80 214
Variazioni rispetto all'anno precedente	4 928	6 500
Saldo al 31.12. anno di riferimento	91 642	86 714

2.2 Beneficiari di rendite

Numero	31.12.2012	Sviluppo	31.12.2011
Beneficiari di rendite di vecchiaia	6 319	602	5 717
Beneficiari di rendite per figli di pensionati	44	10	34
Beneficiari di rendite d'invalidità	2 949	12	2 937
Beneficiari di rendite per figli d'invalidi	671	-12	683
Beneficiari di rendite per coniugi	1 371	86	1 285
Beneficiari di rendite per orfani	260	13	247
Totale	11 614	711	10 903

3 Modi di concretizzazione dello scopo

L'affiliazione alla fondazione ha luogo mediante la stipulazione di un contratto di affiliazione tra il datore di lavoro e la fondazione. Le imprese affiliate rappresentano degli istituti di previdenza separati all'interno della fondazione. Le prestazioni previdenziali concordate per i singoli istituti di previdenza vengono garantite da un contratto di assicurazione collettiva sulla vita con l'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA (in seguito detta Helvetia), con decorrenza dal 23.12.2009.

3.1 Spiegazione del piano di previdenza

Ogni istituto di previdenza ha un proprio piano di previdenza nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria. Le prestazioni di vecchiaia si basano sul primato dei contributi, le prestazioni di rischio, invece, sul primato dei contributi o delle prestazioni, a seconda dell'istituto di previdenza e delle prestazioni.

3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il finanziamento è disciplinato separatamente per ciascun istituto di previdenza. Generalmente le spese previdenziali sono finanziate dai dipendenti e dal datore di lavoro, fermo restando che quest'ultimo è tenuto a coprire almeno il 50% delle spese.

4 Norme di valutazione e di allestimento del rendiconto, continuità

4.1 Conferma della presentazione del rendiconto secondo la Swiss GAAP FER 26

Il rendiconto è presentato conformemente alle Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti per Swiss GAAP FER 26, nella versione dell'01.01.2004, rielaborata al 01.01.2009.

4.2 Principi contabili e di valutazione

4.2.1 Principi contabili

Il conto annuale si compone del bilancio, del conto d'esercizio e dell'allegato. Esso contiene le cifre dell'anno precedente.

L'allegato contiene dati e spiegazioni integrative in merito all'investimento patrimoniale, al finanziamento e alle singole voci del bilancio e del conto d'esercizio. Gli eventi successivi alla data di bilancio vanno analizzati soltanto se influiscono in maniera preponderante sull'analisi della situazione dell'istituto di previdenza.

4.2.2 Principi di valutazione

Mezzi liquidi	Valore nominale
Titoli	Valore del corso
Crediti	Valore nominale, dedotte le necessarie correzioni di valore
Delimitazioni attive	Valore nominale
Investimenti patrimoniali individuali	Valore del corso

5 Rischi attuariali/copertura dei rischi/grado di copertura

5.1 Tipologia di copertura dei rischi, riassicurazioni

I rischi di vecchiaia, decesso e invalidità e la compensazione del rincaro sulle prestazioni di rischio LPP vengono garantiti, per ciascun istituto di previdenza, da un contratto di assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia datato 23.12.2009.

5.2 Spiegazione degli attivi e passivi da contratti assicurativi

Gli attivi e i passivi iscritti a bilancio da contratti assicurativi, pari a CHF 7'559'366'929 (anno precedente: CHF 7'106'894'937), includono gli averi di vecchiaia degli assicurati attivi, investiti e amministrati dall'Helvetia.

in %	2012	2011
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito obbligatorio	1.5	2.0
Tasso d'interesse LPP sul capitale di risparmio, ambito sovraobbligatorio	1.0	1.5

Tutte le rendite sono riassicurate. Non essendo riscattabili, non vengono iscritte a bilancio. La riserva matematica per i beneficiari di rendite ammonta a CHF 2'443'270'000 (anno precedente: CHF 2'324'280'000). Il calcolo e il pagamento del rincaro sulle rendite LPP sono effettuati dal riassicuratore.

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Averi di vecchiaia secondo LPP (calcolo testimone)	4 488 121 557	4 199 686 090
Tasso d'interesse minimo LPP	1.5%	2.0%

5.3 Risultato dell'ultima perizia attuariale

Nella sua perizia del 22.02.2013, il perito per la previdenza professionale certifica che, al 31.12.2012, la fondazione è in grado di adempiere ai propri obblighi e non occorrono ulteriori accantonamenti tecnico-assicurativi.

5.4 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

Considerata la copertura congrua di tutti i rischi assicurativi, non è necessario costituire accantonamenti tecnico-assicurativi in seno alla fondazione.

A livello dei singoli istituti di previdenza sussistono le seguenti posizioni, iscritte a bilancio a livello di fondazione alla voce fondi vincolati a titolo regolamentare:

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Investiti presso l'Helvetia		
Fondi vincolati a titolo regolamentare	535 991	823 835

5.5 Modifica delle basi tecnico-assicurative e delle ipotesi

Non vi sono modifiche rispetto all'esercizio precedente.

5.6 Riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia all'utilizzazione

Attualmente non sussistono riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia all'utilizzazione.

5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Sussiste un contratto d'assicurazione collettiva con l'Helvetia a copertura di tutte le prestazioni previdenziali regolamentari (cosiddetto modello dell'assicurazione integrale). In virtù di esso, la fondazione trasferisce il rischio d'investimento e i rischi biometrici legati alla gestione della previdenza all'Helvetia. Ne risulta che gli obblighi della fondazione sono sempre interamente coperti. La fondazione non può pertanto incorrere in una copertura insufficiente.

6 Spiegazione degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, regolamento d'investimento

Tutti gli attivi da contratti assicurativi vengono trasferiti all'Helvetia, che provvede al loro investimento. L'investimento dei fondi da parte dell'Helvetia è disciplinato dai seguenti documenti:

- Misure strategiche: Strategia 2006–2010, documento relativo alla riunione del comitato investimento e rischi dell'Helvetia, del 22.08.2006
- Direttive di investimento Gruppo Helvetia, versione del 03.11.2009, e Norme di attuazione per il mercato svizzero, versione del 28.10.2009

6.2 Importo mirato e calcolo della riserva di fluttuazione sugli investimenti della fondazione

in CHF	2012	2011
Riserve di fluttuazione al 01.01.	1 758 400	1 968 800
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione	-225 400	-210 400
Riserva di fluttuazione al 31.12.	1 533 000	1 758 400
Importo mirato della riserva di fluttuazione	1 533 000	1 758 400

Per gli investimenti della fondazione, la riserva di fluttuazione ha un valore target pari al 20% del valore di mercato degli investimenti.

6.3 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie di investimento

In linea di principio, l'intero capitale è investito presso l'Helvetia.

In determinate circostanze, la fondazione offre agli istituti di previdenza affiliati la possibilità di investire i fondi vincolati a titolo regolamentare, i fondi liberi, i debiti e le riserve dei contributi dei datori di lavoro in diritti d'opzione di una fondazione d'investimento. Con il prodotto denominato «acompa benefit», quindi, conferisce agli istituti di previdenza interessati un ampio potere di codecisione sull'investimento di capitale. Il patrimonio previdenziale così investito figura alla voce «Investimenti in titoli per conto e a rischio degli istituti di previdenza». Eventuali variazioni di corso si ripercuotono direttamente sul patrimonio previdenziale non vincolato dei rispettivi istituti di previdenza. Rispetto all'anno precedente, il numero di istituti di previdenza con investimento individuale del patrimonio previdenziale non vincolato è rimasto invariato a dieci.

Oltre a ciò, la fondazione dispone di investimenti propri pari a CHF 9'822'151.68 (anno precedente: CHF 8'868'163.03).

6.4 Securities lending

Sia la fondazione che le singole affiliate detengono esclusivamente quote di investimenti collettivi e non effettuano alcuna operazione propria di securities lending. Su un eventuale securities lending nell'ambito degli investimenti collettivi non può essere fatta alcuna affermazione.

6.5 Informazioni sui regolamenti in vigore sulle retrocessioni

Il patrimonio della fondazione nonché parti degli investimenti patrimoniali, effettuati per conto e a rischio degli istituti di previdenza, sono investiti presso l'Helvetia Fondazione d'investimento, la quale ha confermato per iscritto di non ricevere retrocessioni, kick-back o pagamenti simili da terze parti.

6.6 Spiegazione del risultato netto degli investimenti patrimoniali

Il conto d'esercizio riporta tre risultati parziali degli investimenti patrimoniali.

Per quanto concerne il risultato netto degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza, si iscrive la remunerazione in interessi dei depositi investiti presso l'Helvetia. L'interesse percepito dall'Helvetia viene interamente accreditato ai rispettivi capitali. I capitali investiti consistono in fondi regolamentari, fondi liberi, riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza e debiti nei confronti dei destinatari.

Il risultato netto dell'investimento individuale degli istituti di previdenza indica il rendimento realizzato con tali investimenti pari a CHF 930'118.11 (anno precedente: CHF -402'441.09) nonché il loro impiego da parte degli istituti di previdenza.

Il risultato netto degli investimenti patrimoniali dei fondi liberi della fondazione, infine, indica i ricavi realizzati dalla fondazione investendo i fondi ottenuti con un prestito concesso dall'Helvetia all'atto della sua costituzione. Tale prestito è stato rimborsato all'Helvetia in data 31.12.2004. Il risultato nell'anno corrente ammonta a CHF 1'309'708.85 (anno precedente: CHF -784'778.70). Questo importo è stato accreditato ai fondi liberi della fondazione.

Dato che alla data del bilancio non esisteva alcuna istruzione vincolante della CAV PP per la documentazione delle spese di amministrazione del patrimonio, non è stato ancora possibile attuare le disposizioni dell'art. 48a cpv. 3 OPP 2. La documentazione delle spese di amministrazione del patrimonio avviene pertanto come nell'anno precedente.

6.7 Spiegazione degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

6.7.1 Investimenti presso il datore di lavoro

I depositi presso datori di lavoro affiliati, pari a CH 85'282'079.17 (anno precedente: CHF 92'143'907.34) sono depositi da premi. Alla maggior parte dei depositi è applicato un tasso d'interesse dello 0.25%.

6.7.2 Riserve dei contributi del datore di lavoro

Nel corso dell'esercizio in esame, le riserve dei contributi del datore di lavoro degli istituti di previdenza hanno evidenziato il seguente andamento:

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Riserve dei contributi del datore di lavoro all'01.01.	136 713 399.63	126 068 997.35
Apporti	19 385 206.76	16 033 475.70
Apporti da nuovi contratti	4 170 503.90	7 711 041.62
Utilizzo per pagamento dei premi	-10 832 513.35	-8 967 536.34
Utilizzo per versamenti unici	-351 363.85	-1 416 456.15
Prestazioni da risoluzioni contrattuali	-3 230 575.65	-3 254 738.11
Remunerazione in interessi degli investimenti patrimoniali degli istituti di previdenza	723 048.09	677 358.26
Remunerazione in interessi dell'investimento individuale degli istituti di previdenza	330 893.10	-138 742.70
Riserve dei contributi del datore di lavoro al 31.12.	146 908 598.63	136 713 399.63

Alla maggior parte delle riserve dei contributi del datore di lavoro è applicato un tasso d'interesse dello 0.5%.

7 Spiegazione di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

7.1 Spiegazione degli averi presso l'Helvetia

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Saldo conto corrente	73 029 208.44	61 661 521.59
Saldo conto corrente Fondo di Garanzia LPP	3 151 378.70	2 954 995.15
Depositi eccedenze	122 153 785.10	103 354 276.25
Riserve dei contributi del datore di lavoro	143 897 499.48	133 970 181.38
Fondi vincolati a titolo regolamentare	535 990.55	823 834.50
Fondi liberi degli istituti di previdenza	77 154 720.45	81 927 250.85
Premi anticipati	33 947 682.87	35 833 426.79
Versamenti unici in sospeso degli assicurati	144 351 358.72	124 009 815.54
Deposito totale presso l'Helvetia	598 221 624.31	544 535 302.05

7.2 Spiegazione delle delimitazioni attive

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Prestazioni anticipate	29 811 034.74	27 626 387.29
Totale delimitazioni attive	29 811 034.74	27 626 387.29

7.3 Spiegazione dei debiti verso l'Helvetia

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Premi dovuti	85 153 361.35	91 028 833.79
Versamenti unici dovuti	128 717.82	1 115 073.55
Totale debiti verso l'Helvetia	85 282 079.17	92 143 907.34

7.4 Spiegazione delle delimitazioni passive

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Prestazioni assicurative incassate anticipatamente	29 811 034.74	27 626 387.29
Premi incassati anticipatamente	33 947 682.87	35 833 426.79
Versamenti unici in sospeso	144 351 358.72	124 009 815.54
Altre delimitazioni passive	100 340.00	68 300.00
Totale delimitazioni passive	208 210 416.33	187 537 929.62

7.5 Spiegazione dei fondi liberi degli istituti di previdenza

in CHF	31.12.2012	31.12.2011
Investiti presso l'Helvetia		
Eccedenze individuali	95 647 460.25	78 428 877.80
Eccedenze collettive	26 506 324.85	24 925 398.45
Fondi liberi	77 154 720.45	81 927 250.85
Totale	199 308 505.55	185 281 527.10
Fondi liberi degli istituti di previdenza in investimento patrimoniale individuale		
Eccedenze collettive	181 111.75	170 221.60
Fondi liberi	5 117 618.42	4 976 241.01
Totale	5 298 730.17	5 146 462.61
Fondi liberi degli istituti di previdenza nel complesso		
Eccedenze individuali	95 647 460.25	78 428 877.80
Eccedenze collettive	26 687 436.60	25 095 620.05
Fondi liberi	82 272 338.87	86 903 491.86
Totale	204 607 235.72	190 427 989.71

7.6 Spiegazione del risultato netto della parte assicurativa

Il risultato netto equilibrato della sezione assicurativa rispecchia il fatto che la fondazione stessa non si assume alcun rischio nell'ambito dell'assicurazione integrale. L'Helvetia garantisce tutte le prestazioni, nonché l'applicazione dei tassi d'interesse previsti dalla legge sugli averi di vecchiaia.

7.6.1 Spiegazione dei ricavi da assicurazioni

in CHF	2012	2011
Prestazioni d'assicurazione	1 129 447 500.64	1 062 594 265.61
Eccedenze da assicurazioni	44 872 586.05	33 097 933.45
Totale ricavi da assicurazioni	1 174 320 086.69	1 095 692 199.06

La fondazione ha diritto di percepire le parti d'eccedenze afferenti al contratto d'assicurazione vita collettiva stipulato con l'Helvetia. Le eccedenze vengono calcolate separatamente per processo di risparmio, di rischio e di costi, cosicché possono essere distribuite eccedenze di rischio, di costi o di interessi.

Nell'anno di riferimento sono state distribuite eccedenze relative al processo di rischio e utilizzate in base al seguente prospetto:

in CHF	2012	2011
Accumulazione individuale	37 191 884.20	28 934 095.70
Accumulazione collettiva	7 400 940.35	3 877 491.25
Accredito sul conto d'incasso	279 761.50	286 346.50
Totale eccedenza di rischio	44 872 586.05	33 097 933.45

Di regola l'accumulazione delle eccedenze avviene su base individuale. La commissione di previdenza può però effettuare, in deroga a tale principio, un'accumulazione collettiva o un accredito sul conto d'incasso.

7.6.2 Spiegazione dei costi assicurativi

in CHF	2012	2011
Premio di rischio	153 323 877.60	150 770 167.20
Premio dei costi	47 880 366.30	46 646 941.40
Premi di risparmio	585 957 949.63	546 221 672.13
Rincarico	6 900 101.70	6 474 563.90
Versamenti unici	895 254 686.30	1 124 971 449.25
Contributo al fondo di garanzia	3 147 032.50	2 955 703.25
Totale costi assicurativi	1 692 464 014.03	1 878 040 497.13

7.7 Spiegazione dei ricavi da prestazioni fornite

in CHF	2012	2011
Rimborso spese di sollecito Helvetia	415 955.45	379 290.21
Rimborso spese PPA	207 021.27	215 835.15
Totale ricavi da prestazioni fornite	622 976.72	595 125.36

7.8 Spiegazione delle spese di amministrazione

in CHF	2012	2011
Spese di sollecito	415 955.45	379 290.21
Spese PPA	207 021.27	215 835.15
Organo di revisione ed esperti della previdenza professionale	107 440.00	
Autorità di vigilanza	82 600.00	
Amministrazione generale	197 720.20	
Proprie spese di amministrazione fondazione	387 760.20	177 606.40
Totale spese di amministrazione	1 010 736.92	772 731.76

8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

9.1 Liquidazioni parziali


Nel 2012 ci sono state alcune liquidazioni parziali, effettuate conformemente al regolamento. Laddove erano presenti fondi liberi, questi sono stati ripartiti di conseguenza.

9.2 Separate accounts

Alcuni istituti di previdenza hanno investito individualmente fondi liberi.

Basilea, 17 aprile 2013

Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale



Mirjam Brucker
Presidente del Consiglio
di fondazione



Hanscaspar Kühnis
Vicepresidente del Consiglio
di fondazione

Rapporto dell'organo di revisione.

Fonte: KPMG SA, Zurigo



KPMG SA
Audit
Badenerstrasse 172
CH-8004 Zurigo

Casella postale
CH-8026 Zurigo

Telefono +41 58 249 31 31
Telefax +41 58 249 44 06
Internet www.kpmg.ch

Rapporto dell'Ufficio di revisione in merito al conto annuale al Consiglio di fondazione della

Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, Basilea

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Helvetia Fondazione collettiva di previdenza del personale, costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012.

Responsabilità del Consiglio di fondazione

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione ed il mantenimento di un controllo interno in relazione all'allestimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità del perito in materia di previdenza professionale

Per la verifica il Consiglio di fondazione designa un Ufficio di revisione nonché un perito in materia di previdenza professionale. Il perito verifica periodicamente se l'istituto di previdenza offre garanzia di poter adempiere i suoi impegni e se le disposizioni attuariali regolamentari inerenti alle prestazioni ed al finanziamento sono conformi alle prescrizioni legali. Le riserve necessarie per coprire i rischi attuariali sono calcolate in base al rapporto attuale del perito in materia di previdenza professionale ai sensi dell'articolo 52e capoverso 1 LPP in correlazione con l'articolo 48 OPP 2.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi relativi ai valori ed alle altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento applicate, dell'attendibilità delle stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012 è conforme alla legge svizzera, all'atto di fondazione ed ai regolamenti.

KPMG AG/SA, a Swiss corporation, is a subsidiary of KPMG Holding AG/SA, which is a subsidiary of KPMG Europe LLP and a member of the KPMG network of independent firms affiliated with KPMG International, a Swiss cooperative.

 Membro della Camera Fiduciaria



Rapporto in base ad ulteriori prescrizioni legali e regolamentari

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale (art. 52b LPP) ed all'indipendenza (art. 34 OPP 2), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Abbiamo inoltre effettuato le ulteriori verifiche prescritte dall'art. 52c cpv.1 LPP e dall'art. 35 OPP 2. Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento dei compiti legali e dell'applicazione delle disposizioni statutarie e regolamentari in merito all'organizzazione, alla gestione ed all'investimento patrimoniale.

Abbiamo verificato se:

- l'organizzazione e la gestione sono conformi alle disposizioni legali e regolamentari e se esiste un controllo interno adeguato alle dimensioni e alla complessità dell'istituto;
- l'investimento patrimoniale è conforme alle disposizioni legali e regolamentari;
- i conti di vecchiaia LPP sono conformi alle prescrizioni legali;
- sono stati presi i necessari provvedimenti per garantire la lealtà nell'amministrazione del patrimonio e il rispetto dei doveri di lealtà e se la dichiarazione dei legami d'interesse è controllata in misura sufficiente dall'organo supremo;
- i fondi liberi o le partecipazioni alle eccedenze risultanti da contratti d'assicurazione sono stati impiegati conformemente alle disposizioni legali e regolamentari;
- le indicazioni e le notifiche richieste dalla legge sono state trasmesse all'autorità di vigilanza;
- nei negozi giuridici con persone vicine dichiarati sono garantiti gli interessi dell'istituto di previdenza.

Attestiamo che le prescrizioni legali, statutarie e regolamentari applicabili in merito sono state osservate.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

KPMG SA

Stefan Inderbinen
Perito revisore abilitato

Christoph Vonder Mühl
Perito revisore abilitato

Zurigo, 17 aprile 2013

Allegato:

- Conto annuale costituito da bilancio, conto d'esercizio e allegato

**Helvetia Fondazione collettiva
di previdenza del personale**

St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea
T 058 280 1000 (24 h), F 058 280 1001
www.helvetia.ch/helvetia-fondazione

La Sua Assicurazione svizzera.

